

## TRAZIONI

- 290 Alfatrak - Lettino per trazioni
- 291 Betatrak - Lettino per trazioni e manipolazioni
- 292 Eurotrak - Unità di trazione
- 293 Accessori per trazioni
- 294 TLA - Lettino per trazione lombare attiva
- 295 Trazioni cervicali
- 296 Back School - Autotrazione
- 298 Autotrazione

# Alfatrac *Letto per trazioni*

Eurotrak Touch cod. 09337 (vedi pag. 292)  
non compreso nella fornitura del letto



## 09324 ALFATRAC

Letto specifico per trazioni a due sezioni e ad altezza fissa. La struttura è in metallo verniciato con imbottiture ad alta densità e rivestimento in similpelle di colore grigio. È possibile eseguire sia trazioni lombari che cervicali. Il letto viene fornito con un telaio specifico di supporto per l'applicazione delle nostre unità di trazione. La piastra di supporto è regolabile in altezza. Il letto è dotato di una mini-struttura cromata applicata alla sezione di testata per ganci di ancoraggio, due ulteriori supporti imbottiti per posizionamento sottoascellare, ed un bilancino per l'applicazione della fune di trazione. Durante la trazione lombare la sezione sottostante il bacino è scorrevole per ridurre l'attrito tra il paziente e la superficie del letto. Inoltre la sezione fissa può essere inclinata lateralmente di 10° per ottenere la rotazione del tronco durante la trazione. Sono previsti in dotazione gli accessori indicati a fianco.

NB: Necessità unità di trazione.

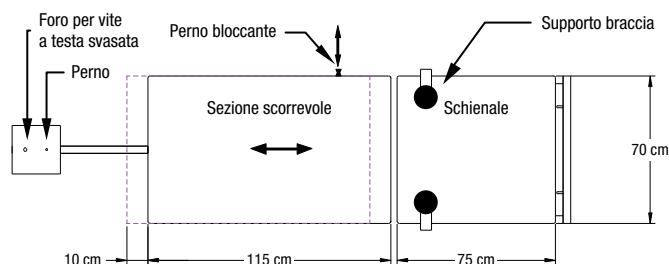
### ACCESSORI IN DOTAZIONE:



- 1 cuscino trapezoidale
- 1 cuscino triangolare
- 1 cuscino semicilindrico
- 2 cinture toraciche
- 2 cinture pelviche
- 1 mentoniera in tela con bilancino
- 1 mentoniera in cuoio con bilancino
- 1 coppia cavigliere

### CARATTERISTICHE TECNICHE

Sezione testa-tronco	Scorrevole su binari
Inclinazione laterale sezione testa	10°
Supporto unità di trazione EUROTRAC	regolabile in altezza
Carico in sicurezza	kg 135
Dimensioni totali	cm 248 x 70 x 64h
Dimensioni pianale	cm 190-200 x 70 x 64h
Classificazione 93/42/EEC	I
Altezza	cm 64



# Betrac Lettino per trazioni e manipolazioni



## XW001.W ? BETATRAC E

Letto per trazioni e manipolazioni a quattro sezioni, **regolabile elettricamente in altezza**. La struttura è in metallo verniciato con imbottiture ad alta densità e rivestimento in similpelle personalizzabile con 24 colori sotto riportati. Il letto è fornito di un telaio rimovibile per l'applicazione dell'unità di trazione EUROTRACK TOUCH cod 09337. Le due sezioni di testata e gambe sono regolabili con pistone a gas. Il letto è provvisto di due elementi cromati sulla sezione di testata, due supporti imbottiti sottoascellari ed un bilancino con asta regolabile in altezza. Durante la trazione lombare la sezione sottostante il bacino è scorrevole per ridurre l'attrito tra il paziente e la superficie del letto. Sono previsti in dotazione gli accessori indicati a fianco. Il letto è dotato di quattro ruote piroettanti con sistema di blocco centralizzato.

## XW002.W ? BETATRAC H

Modello avente le stesse caratteristiche del letto precedente. Differisce solo per il sistema di regolazione in altezza dell'intera struttura che è **idraulico**.

### ACCESSORI IN DOTAZIONE:



- 1 cuscino trapezoidale
- 1 cuscino triangolare
- 1 cuscino semicilindrico
- 2 cinture toraciche
- 2 cinture pelviche
- 1 mentoniera in tela con bilancino
- 1 mentoniera in cuoio con bilancino
- 1 coppia cavagliere

CARATTERISTICHE TECNICHE		
CODICE ARTICOLO	XW001 BETATRAC E	XW002 BETATRAC H
Regolazione in altezza	Elettrica	Idraulica
Regolazione in altezza	min. 46 – max. 96 cm	min. 46 – max. 96 cm
Alimentazione	230V - 50/60 Hz	-
Regolazione sezioni	Con molla gas	Con molla gas
Sistema di freno delle ruote	Centralizzato a pedale	Centralizzato a pedale
Carico in sicurezza	kg 175	kg 175
Dimensioni lettino	cm196 x 64 x 46 ÷ 96h	cm196 x 64 x 46 ÷ 96h
Classificazione 93/42/EEC	I	I



Esempio applicativo di trazione lombare



Esempio applicativo di trazione cervicale

**? SCELTA DEL COLORE** In caso di ordine d'acquisto si prega di indicare insieme al codice dell'articolo, anche il codice del colore.

**SIMILPELLE:** Sono disponibili **24** colori consultabili in terza di copertina.

09337

EUROTRAK TOUCH

## Modalità di funzionamento

### Statica

In modalità statica, l'apparecchio esercita una forza costante, pari al valore impostato, per tutta la durata del trattamento.

### Dinamica

In modalità dinamica si possono distinguere le quattro fasi indicate nel grafico di seguito rappresentato. In tabella invece sono riassunti i parametri che caratterizzano ciascuna fase.

**Fase 1: trazione**

- Tempo di trazione
- Forza di trazione

**Fase 2: pausa**

- Tempo di pausa
- Recupero: è la percentuale della forza di trazione che si vuole venga mantenuta in pausa

**Fase 3: incremento**

- Velocità di incremento: indica la velocità di incremento della forza, in kg/s, per passare dal valore selezionato per la pausa (recupero) al valore selezionato per la trazione

**Fase 4: decremento**

- Velocità di decremento: indica la velocità di decremento della forza, in kg/s, per passare dal valore selezionato per la trazione al valore selezionato per la pausa (recupero)

### Dinamica intermittente

Con l'apparecchio impostato in modalità dinamica, premendo il tasto NEXT, si rende disponibile la videata che consente l'impostazione dei parametri relativi al funzionamento intermittente. Le fasi di riferimento sono le stesse indicate al paragrafo precedente, per ciascuna delle quali è possibile abilitare o disabilitare il funzionamento intermittente. Ad esempio considerando la fase di trazione, tale funzionamento è descritto dal grafico riportato.

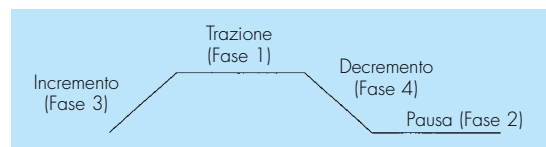
### INDICAZIONI TERAPEUTICHE:

- Protrusione discale;
- Ernia del disco;
- Ipomobilità;
- Discopatia degenerativa.

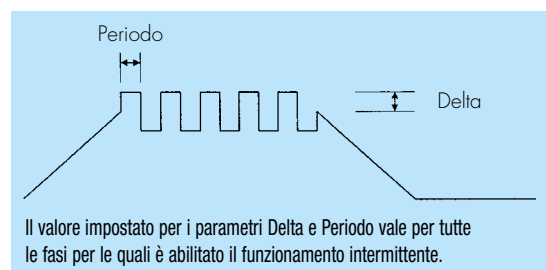
L'apparecchiatura può essere utilizzata per l'esecuzione di trazioni lombari e cervicali. La modalità di funzionamento può essere "statica", "dinamica" o "dinamica intermittente". È disponibile una serie di programmi preimpostati per determinate patologie, ed è prevista anche la possibilità di memorizzazione fino a 50 trattamenti personalizzati. Il display permette di visualizzare tutti i parametri impostati in un determinato momento e l'eventuale variazione di un valore di parametro è estremamente semplice ed immediata. Il paziente durante tutto il trattamento dispone di un pulsante d'arresto d'emergenza per l'interruzione della trazione a discrezione.



### Modalità dinamica



### Modalità dinamica intermittente



### CARATTERISTICHE TECNICHE

Dimensioni	41 x 44x 18 cm
Peso	15 Kg
Classe di protezione	I-BF
Alimentazione	100-240V, 50/60 Hz
Potenza assorbita	80 VA
Trazione massima	90 kg (lombare), 20 kg (cervicale)
Trazione minima	1 kg (lombare), 1 kg (cervicale)
Lunghezza corda	95 cm
Risoluzione schermo	640 x 480
Durata di utilizzo della corda	almeno 1000 ore
Direttive:	93/42/EEC, IEC 60601

## AC0079

### SET DI IMBRACATURE

Si applicano al paziente per l'esecuzione di trazioni lombari o cervicali. Si compone di n° 2 imbracature toraciche e n. 2 imbracature pelviche di misura diversa (media e grande), n° 1 mentoniera e n° 2 cavigliere. Le imbracature possono essere ordinate anche separatamente. (vedi codici singoli).



**09400** MENTONIERA IN CUIO  
CON BILANCINO  
Con bilancino cromato per trazioni cervicali



**09390** CAVIGLIERE  
Coppia di cavigliere in cuoio



**09350** IMBRACATURA PELVICA  
MIS. MEDIA  
cm 60 - 100



**09360** IMBRACATURA PELVICA  
MIS. GRANDE  
cm 70 - 130



**09370** IMBRACATURA TORACICA  
MIS. MEDIA  
cm 60 - 100



**09380** IMBRACATURA TORACICA  
MIS. GRANDE  
cm 70 - 130

### CUSCINI POSTURALI i cuscini sono in materiale espanso con rivestimento in similpelle



**09430.W ?** CUSCINO TRAPEZOIDALE  
cm 40 x 50 x 30h



**09440.W ?** CUSCINO TRIANGOLARE  
cm 45 x 42 x 15h



**09450.W ?** CUSCINO SEMICILINDRICO  
cm 30 x 15 x 8h

## AC0078.W ? SET DI CUSCINI

Servono per posizionamento del paziente durante trazioni in posizione prona o supina. Consentono una postura confortevole e corretta durante l'esecuzione di trazioni lombari o cervicali. Il set si compone di di n° 1 cuscino trapezoidale; n° 1 triangolare e n° 1 semicilindrico. I cuscini posturali possono essere ordinati anche separatamente (vedi codici singoli).

**? SCELTA DEL COLORE** In caso di ordine d'acquisto si prega di indicare insieme al codice dell'articolo, anche il codice del colore.

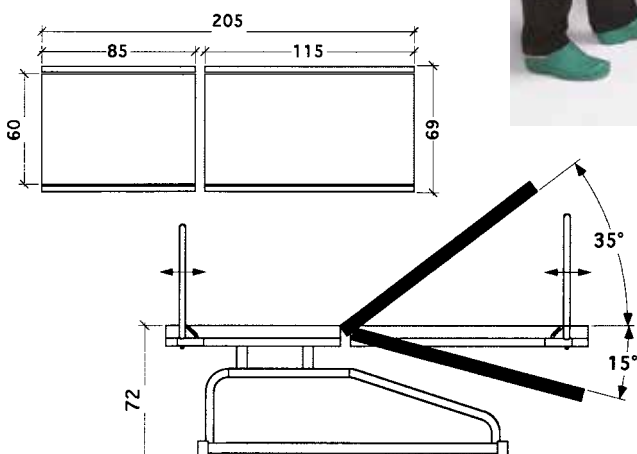
**SIMILPELLE:** Sono disponibili **24** colori consultabili in terza di copertina.

# TLA Lettino per Trazione Lombare Attiva

La TLA è la discendente della tecnica svedese di autotrazione. Rientrano in questa definizione le classiche sindromi radicolari da protrusione o ernia discale, laterale o mediana, contenuta o espulsa, singola o multipla, così come le insidiose sindromi da canale ristretto in cui il dolore lombo-sciatico si accompagna a forme di claudicazione che ricordano le forme vascolari.

## 12065 LETTINO T.L.A.

È uno speciale lettino fisioterapico diviso trasversalmente. La parte caudale del lettino può essere inclinata lentamente verso l'alto o verso il basso e ruotata verso destra o verso sinistra attraverso un servo-meccanismo elettrico azionato dal terapeuta, così da posizionare o mobilizzare tridimensionalmente la colonna lumbosacrale del paziente. Escursioni e velocità di rotazione sono progettate per restare entro limiti di assoluta sicurezza. Il lettino è provvisto di speciali barre verticali e trasversali. Alcune sono poste sulla sezione craniale. Il paziente vi si può aggrappare "tirandosi" ed esercitando così degli sforzi di "trazione lombare attiva". Per evitare che il paziente scivoli durante la trazione egli viene assicurato attraverso una fascia pelvica alla sezione caudale del lettino. Qui sono poste altre barre che il paziente può spingere o tirare utilizzando gli arti inferiori.



### L'autotrazione

Semplicemente il paziente "si tira" con le braccia con sforzo massimale per 5-6 secondi e poi si rilascia. Sia la trazione che il rilasciamento devono svilupparsi gradualmente. Segue una pausa variabile fra 10 e 60 secondi.

### La ricerca della posizione del dolore

Il terapeuta incomincia, quindi, a muovere il lettino mediante apposita pulsantiera per verificare se vi siano posizioni in cui il dolore aumenta o diminuisce. In questa ricerca egli potrà anche chiedere al paziente di mettersi su un fianco. Quando si identifica una posizione di minor dolore il trattamento inizia da questa stessa posizione.

### La mobilizzazione del lettino

Durante le pause o anche durante gli sforzi di trazione attiva il terapeuta può produrre la mobilizzazione del lettino e quindi della colonna vertebrale per portare il paziente in posizioni che avevano dimostrato di produrre un aumento di dolore. Si procede con le manovre di trazione attiva e/o mobilizzazione passiva alla conquista di una completa articolarietà.



Inclinometri per la verifica delle posizioni di lavoro



### 01315 MANUALE TLA

Luigi Tesio, Alessandra Merlo, Alessandra Raschi  
Questo volume sulla "Trazione Lombare Attiva" è suddiviso in tre parti ed illustra questa metodica ed i suoi presupposti scientifici. Edizione in IT/EN.



# Trazioni cervicali

11



## AC1106 MENTONIERA PER TRAZIONI

Supporto per contenimento della testa durante l'esecuzione di una trazione cervicale, rinforzato e con chiusure in velcro. È fornito in dotazione con archetto metallico rif. cod. AC0323.

Dimensioni: cm 35 x 7 x 0,5

Peso: gr 250



## AC0323 ARCHETTO

Struttura di metallo con tre anelli di aggancio di diametro cm 1,2 per eventuale utilizzo con altri attrezzi mediante impiego di moschettoni (rif. codice AC0291). Si veda esempi in foto presentati in precedenza in questa sezione. Dimensioni: cm 35 x 7 x 0,5. Peso: gr 135



La trazione passiva cervicale e gli esercizi per la trazione lombare possono essere eseguiti anche utilizzando il sistema per la puleggioterapia ARCHIMEDE. Per maggiori informazioni vedere il capitolo dedicato 4 - Puleggioterapia.

## W22230 SIMULATORE DISCO ERNIATO

Simulatore di ernia discale, per scopo didattico. Dimensioni cm 12 x 11,5 x 9 h. Peso kg 0,6



## XTR001 PNEU-TRAC SMALL

Collare pneumatico semirigido per trazioni cervicali, confortevole, leggero e di facile impiego. Agisce tramite una camera ad aria che consente a ciascun utente di controllare la trazione esercitata variando la pressione tramite una pompa manuale. È possibile applicare in questo modo sia una trazione statica che intermittente. Ideale per programmi di trattamento/esercizio a domicilio. Misura Small, per circonferenze del collo 31 - 36 cm.



## XTR002 PNEU-TRAC MEDIUM

Come XTR001. Misura Medium, per circonferenze del collo 37 - 43 cm.

## XTR003 PNEU-TRAC LARGE

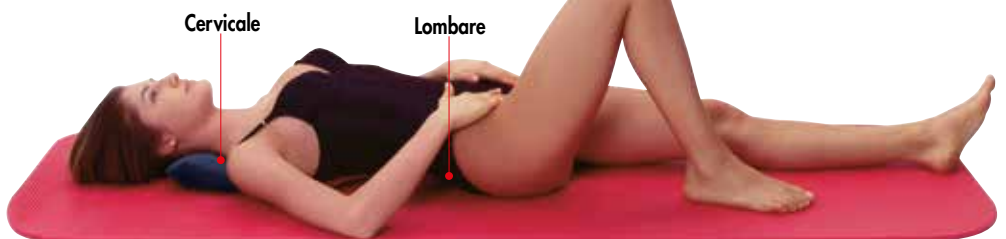
Come XTR001. Misura Large, per circonferenze del collo 43 - 51 cm.



TRAZIONI

## 10321.W ? SUPPORTO LORDOSI

Si tratta di un piccolo cuscino che viene utilizzato come sostegno per la lordosi sia a livello lombare sia a livello cervicale. Posto tra la zona lombare e lo schienale, costituisce un valido supporto per la lordosi. Di conseguenza può essere utilizzato su tutte le sedie normali provviste di schienale ed anche in automobile. La Back School propone l'utilizzo di tali supporti per conservare le curve fisiologiche, non solo durante le attività quotidiane, ma anche durante l'esecuzione degli esercizi sul materassino e durante la seduta di rilassamento. cm 29 x 14 x 5 h



**01240**  
BACK SCHOOL  
NECK SCHOOL - BONE SCHOOL  
Programmazione, organizzazione,  
conduzione e verifica.

**01241**  
BACK SCHOOL  
NECK SCHOOL - BONE SCHOOL  
Programmi di lavoro specifici per le  
patologie del rachide.

In questi due volumi il prof. Benedetto Toso presenta la propria metodica nel trattamento delle patologie vertebrali. L'opera si caratterizza per l'ampia gamma di esercizi con immagini. Gli attrezzi utilizzati sono proposti dalla Chinesport e la distribuzione dei libri è a cura della Casa Editrice Edi-Ermes - Milano. Solo in lingua italiana.

## 10320.W ? CILINDRO PROPRIOCETTIVO

È uno strumento validissimo che agevola la rieducazione propriocettiva del rachide, la mobilizzazione della cifosi dorsale e una efficace azione antalgica in presenza di lombalgia, dorsalgia e cervicalgia. Restando distesi per alcuni minuti sul cilindro ci si accorge che per effetto del rilassamento e della forza di gravità, gradualmente le curve si riducono e la colonna vertebrale aderisce quasi completamente, senza alcun sforzo. ø cm 17 x 110



Questa pagina illustra alcuni esercizi e posture consigliati dal prof. Benedetto Toso



### SIMILPELLE:

Sono disponibili **24** colori consultabili in terza di copertina.

**? SCELTA DEL COLORE** In caso di ordine d'acquisto si prega di indicare insieme al codice dell'articolo, anche il codice del colore.

**1** CUSCINO LOMBAR A  
cm 40 x 50 x 60

**2** CUSCINO LOMBAR B  
cm 17 x 60 x 5

**3** CUSCINO LOMBAR C  
cm 85 x 60 x 5

**4** CUSCINO LOMBAR D  
cm 20 x 30 x 10



## 11198 SET TRAZIONI LOMBARI

Set composto da quattro cuscini in gommapiuma indeformabile e rivestiti di similpelle sfoderabile e lavabile. Questi cuscini permettono di fare esercizi di scarico del tratto lombosacrale. Utilizzabile da tutti e particolarmente da chi desidera ottenere i seguenti benefici:

- distensione muscolare;
- autotrazione vertebrale;
- riflusso venoso;
- scarico delle articolazioni.



## 01758 RUNDOBACK

Il dondolo Rundoback costituisce uno strumento utile per la ginnastica preventiva, antalgica e rieducativa. La sua superficie superiore è stata studiata per aderire alle curve fisiologiche del rachide.

- Ha una convessità più marcata per aderire alla fisiologica concavità della lordosi lombare;
- una concavità per raccogliere la convessità della cifosi dorsale;
- una convessità per mantenere la lordosi cervicale.

Stando distesi sul Rundoback è possibile eseguire esercizi di equilibrio e di rilassamento utili in presenza di algie vertebrali. Inoltre, tale strumento può essere utilizzato come panca per eseguire esercizi di potenziamento con manubri.



## 74267 APOLLO GRAVITAZIONALE

La panca gravitazionale APOLLO aiuta a scaricare le vertebre grazie alla posizione "a testa in giù" consigliata dagli ortopedici e rilassa la muscolatura della schiena. La struttura, ergonomicamente perfetta e certificata dall'istituto tedesco per i marchi di qualità TÜV/GS, offre la massima sicurezza contro il ribaltamento involontario. Nuovo telaio in acciaio dalla sezione ovalizzata molto robusto. Regolazione veloce dell'angolo di inclinazione variabile da 0° a 90°, tramite perni di fermo. La panca ad inversione non solo può essere utilissima per trattare i dolori alla schiena, ma riduce gli effetti negativi che la gravità ha sul fisico.

CARATTERISTICHE TECNICHE	
CODICE ARTICOLO	74267
	APOLLO GRVITAZIONALE
Telaio	stabile in tubo di acciaio con articolazione a forbice;
Poggiapiedi	regolabile
Supporto piedi	imbottito con regolazione rapida e dispositivo di arresto.
Portata massima	kg. 110



# Autotrazione

## XMC001 BACK-A-TRACTION

Panca gravitazionale medica per impiego in **posizione prona/supina**. Back-a-Traction è regolabile su due inclinazioni, 15° e 30°, che l'utente può controllare tramite tasti posti sulle maniglie e il blocco meccanico di sicurezza. **Lo schienale scorre su un sistema di guide, consentendo di esercitare una trazione sull'utente già a 15° di inclinazione.**

Lavorando principalmente a 15° invece che in posizione quasi verticale, come le comuni panche gravitazionali, Back-a-Traction offre una grande varietà di vantaggi all'utente:

- Maggiore comfort. A 15° si evitano problemi legati alla pressione sanguigna, alla schiena o ad altre patologie. I muscoli non devono sopportare eccessive tensioni e rimangono rilassati.
- Maggiore frequenza di impiego e maggiore durata della sessione di esercizio, dato il comfort nell'impiego.
- Maggior numero di utenti. La panca è utilizzabile per quasi ogni tipo di utente, compresi anziani e ragazzi.
- Maggiori possibilità di impiego. La panca è utilizzabile per una grande varietà di diagnosi: non solo problematiche della schiena, ma anche del collo, delle spalle, delle anche e delle ginocchia. **La posizione prona consente ad un terapeuta di eseguire massaggi, manipolazioni e mobilizzazioni sfruttando la decompressione e distensione spinale e muscolare offerta dall'inclinazione.**
- Maggiore sicurezza. Ad esempio per chi soffre di problematiche alle articolazioni delle ginocchia.



### AMBITO MEDICO

Back-a-Traction consente di eseguire esercizi e manipolazioni in una situazione di allungamento muscolare, scarico del peso corporeo e assenza di dolore. L'inclinazione di 15°, unita alla mobilità dello schienale, consente di esercitare una

forza di trazione (pari al 26% del peso corporeo dell'utente) sufficiente per eseguire interventi ad es. di correzione posturale, riallineamento delle anche e della colonna vertebrale, incremento della mobilità articolare e dell'equilibrio.

### AMBITO PRIVATO

La panca costituisce un dispositivo semplice ma efficace di auto-trattamento o di prevenzione per i dolori a schiena, collo, spalle, anche e ginocchia.

## Possibili applicazioni:

- dolore cronico alla schiena, spalle o collo
- dolori muscolari
- ernia al disco e stenosi spinale
- sciatica
- morbo di Bechterew
- scoliosi e spondilolistesi
- artrite delle anche e delle ginocchia
- molti problemi posturali

*Back-a-Traction può essere utilizzata con persone di 135 ÷ 215 cm di altezza e peso fino a 150 kg. Ripiegabile. Dimensioni base 76 x 122 cm.*



### ACCESSORI



**XMC002** SUPPORTO CERVICALE MASTERCARE



**XMC004** SUPPORTO PELVICO MASTERCARE



**XMC003** SUPPORTO LOMBARE MASTERCARE



**XMC005** SUPPORTO GINOCCHIA

Da fissare tra lo schienale e la pedana, per evitare la distensione completa delle ginocchia.



**XMC006** GAMBA DI SOSTEGNO

Da applicare se si vuole effettuare trattamenti sull'utente in carico. Stabilizza lo schienale e fornisce il necessario supporto.